United Nations S/2016/676

Security Council

Distr.: General
5 August 2016

Original: English

Letter dated 2 August 2016 from the Permanent Representative of Yemen to the United Nations addressed to the Secretary-General

Please find attached herewith a letter from His Excellency Abdulmalik Abduljalil al-Mikhafi, Deputy Prime Minister and Minister for Foreign Affairs of the Republic of Yemen, addressed to you, regarding the Government of Yemen's acceptance and signing of the Special Envoy's plan of peace in Yemen (see annex).

The Government of Yemen appeals to you and the international community to seize this opportunity to put more pressure on the Houthi-Saleh rebels to accept and sign the peace plan presented by the Special Envoy.

The present letter assures you that the Government of Yemen will continue to engage in good faith with the Special Envoy and the international community to reach a sustainable peace so as to put an end to the violent conflict imposed by the Houthi-Saleh rebels upon our people.

It would be highly appreciated if the present letter and its annex could be circulated to all members of the Security Council and issued as a Security Council document.

(*Signed*) Khaled H. **Alyemany**
Ambassador
Permanent Representative

16-13610 (E) 090816 090816

Please recycle

Annex to the letter dated 2 August 2016 from the Permanent Representative of Yemen to the United Nations addressed to the Secretary-General

[Original: Arabic]

Permit me at the outset to express the Yemeni people's utmost gratitude and appreciation for your noble round-the-clock efforts for peace in Yemen, as well as for the outstanding efforts of Mr. Ismail Ould Cheikh Ahmed, your Special Envoy for Yemen, and his team, to help Yemen emerge from the crisis created by the coup against the State and the destructive war that has been waged against our homeland by the Houthi militias and followers of our former President since September 2014.

Our goal is a comprehensive agreement that will put an end to bloodshed in Yemen in accordance with the agreed-upon terms of reference provided by the Gulf Cooperation Council Initiative and its implementation mechanism, the outcomes of the comprehensive National Dialogue conference, and relevant Security Council resolutions, in particular resolution 2216 (2015).

In keeping with its constitutional, moral and humanitarian responsibilities, the Government of Yemen has done everything it can to support your efforts and those of your Special Envoy for Yemen, from Geneva to Biel to the long negotiations that lasted over 90 days in Kuwait under the aegis of His Highness Sheikh Sabah Al-Ahmad Al-Jaber Al-Sabah.

The United Nations formulated the agenda and terms of reference for the Biel negotiations, and set forth the five points to be negotiated in Kuwait. We embarked on discussion of those points in a responsible fashion, without preconditions and with a genuine desire for peace. In the course of those negotiations, we agreed to all the proposals put forward by the Special Envoy, while the other side rejected not only the Special Envoy's proposals, but even what had been previously agreed and committed to.

During the final week of the second round of the Kuwait negotiations, the Special Envoy presented the Kuwait document for peace in Yemen, which was the culmination of long negotiation efforts and reflected the United Nations vision for a solution in Yemen. During a meeting on 30 June 2016, the leadership of the Yemeni State and the Government of His Excellency Mr. Abdrabuh Mansour Hadi Mansour examined that document in depth and instructed the Yemeni delegation to sign it without reservations that same night, in compliance with the request of the Special Envoy, with a view to bringing about the long-sought peace, putting an end to the war, and restoring State institutions hijacked by the coup.

That Yemeni Government endorsement, which had been sought by the United Nations and the States sponsoring the Yemen settlement process, shows that the Yemen Government has not given up on the choice for sustainable peace and stands ready to explore any and all paths to achieve it. The Yemeni Government calls upon the international community and the members of the Security Council to apply greater pressure to the side that perpetrated the coup to display some goodwill by signing the peace plan without wasting any more time and effort so that we can move on to the implementation phase.

Our Government has made its choice for peace and negotiation, and we will not turn back. We have reaffirmed our full commitment to the path of peace by

signing the plan of the Special Envoy to end the cruel war that has been forced on our people. We also reaffirm our commitment to continuing consultations as the choice for achieving peace, and to coopcrating with your Envoy Mr. Ould Cheikh Ahmed. We hope that you and all the members of the Security Council will apply pressure on the delegation of the coup perpetrators to accept the plan put forward by the Special Envoy, so that arrangements can be initiated for the withdrawal, the handover of weapons, the restoration of State institutions, the release of detainees, and the exercise by the Government of its authorities with a view to restoring normal life to all parts of Yemen.

In closing, allow me to express our appreciation to you for continuing to stand with peace and with the Yemeni people. We hope that this opportunity for peace will not be wasted. After more than a year and a half of cruel war against our people in Ta'izz, Ma'rib, Aden, Jawf and Sana'a and the threat posed thereby to regional security, and after the plundering of State resources and the spread of chaos and destruction, our people today look forward to playing their role and exercising their influence in implementing the peace plan put forward by the Special Envoy, so that they may work to build a better future in which they enjoy the blessings of security, stability and peace.

(*Signed*) Abdulmalik Abduljalil Ali **Al-Mikhlafi**
Deputy Prime Minister and Minister for Foreign Affairs
Chief of the Yemeni Government delegation to the peace consultations

United Nations S/2016/677

Security Council

Distr.: General
5 August 2016
English
Original: Arabic

Identical letters dated 2 August 2016 from the Permanent Representative of the Syrian Arab Republic to the United Nations addressed to the Secretary-General and the President of the Security Council

On instructions from my Government, and further to our numerous letters regarding the direct targeting of civilians with mortar shells and explosive devices by multiple armed terrorist groups in various governorates of Syria, with the direct support of regimes that are well known to all, in particular Saudi Arabia, Qatar and Turkey, I am providing for your information a table indicating the numbers of civilians and children injured and killed in terrorist acts in a number of Syrian governorates, over the period from 22 June to 21 July 2016.

Governorate	*Number of dead*	*Number of children among the dead*	*Number of injured*	*Number of children among the injured*
Damascus	–	–	23	1
Rif Dimashq	6	4	58	8
Dar'a	2	–	16	1
Suwayda'	2	–	8	1
Homs	8	1	29	7
Hama	1	–	8	1
Aleppo	39	7	378	74
Dayr al-Zawr	5	1	22	3
Hasakah	22	5	37	14
Qunaytirah	2	1	7	1
Total	**87**	**19**	**586**	**111**

I also include a list of the numbers of casualties and names of the persons killed in the terrorist attacks that took place in the cities of Damascus and Aleppo over the period from 13 to 27 July 2016.

Please recycle

City	*Number of dead*	*Number of injured*	*Names of the dead*	
Damascus	10	42	1.	Adibah Fayiz Sallakh
			2.	Ali Ahmad Abdullah
			3.	Ayham Talal Ubayd
			4.	Nur Fu'ad Dayrawan
			5.	Hadil Zuhayr al-Budayrah
			6.	Ni'mat Haytham Nuzhah
			7.	Usamah Nazim Ghazal
			8.	Lawandiyus Musa Wahbi
			9.	Husam Ibrahim Khalifah
			10.	Riyad Muhammad Muwaffaq Bashlati
Aleppo	33	128	1.	Hamud Husayn Hamud
			2.	Tahir Umar Battikh
			3.	Husam al-Din Muhammad Bubaki
			4.	Mustafa Kamal Hallaq
			5.	Hasan Umar Dabu
			6.	Muhammad Umar Dabu
			7.	Widad Yasir Sha'ar
			8.	Radwan Ahmad Barakat
			9.	Amal Subhi Khantumani
			10.	Hibah Jabr al-Bayk
			11.	Husam Abdulhamid Sabuni
			12.	Masah Abbas Jasir
			13.	Zaynab Muhammad Shawwakh
			14.	Walid Nuri al-Muhammad
			15.	Basil Muhammad Dawshan
			16.	Hasna' Yahya Mayu
			17.	Muhammad Yasir Muhammad Ashram
			18.	Nur Adil al-Misri
			19.	Yusuf Ala' Banshi
			20.	Dibu Talib al-Hajj Talib
			21.	Ghazwan Talib al-Hajj Talib
			22.	Muhammad Ghazwan al-Hajj Talib
			23.	Muhammad Nur Umar Harat
			24.	Nizar Abdulwahhab Kishya
			25.	Sha'ban Sa'an al-Kassar
			26.	Muhammad Mustafa Hamami
			27.	Samra' Mahmud Hilal and her unborn child (three months pregnant)
			28.	Jum'ah Hilal (three years old)
			29.	Muhammad Abdulqadir al-Muhammad

City	*Number of dead*	*Number of injured*	*Names of the dead*
			30. Muhammad Sa'id Isma'il
			31. Yusuf Hasan Habbash
			32. Zahrah Muhammad Ali Akkash
			33. Muhammad Abdulhamid Hajj Sadiq

The Government of the Syrian Arab Republic once again entreats the Security Council to implement its resolutions on combating terrorism seriously and effectively, in particular resolutions 2170 (2014), 2178 (2014), 2199 (2015) and 2253 (2015), by compelling the regimes of Saudi Arabia, Qatar and Turkey to cease forthwith their support for armed terrorist groups and by holding the regimes in these States accountable for their crimes against the Syrian people.

I should be grateful if you would have the present letter issued as a document of the Security Council.

(*Signed*) Bashar **Ja'afari**
Ambassador
Permanent Representative